



民政總署
INSTITUTO PARA OS
ASSUNTOS CÍVICOS
E MUNICIPAIS

民政總署季刊

本季刊備有葡文版

免費索取

ISSN 1682-4685

民政資訊



民政資訊

技術資料

3 ■ 編語

民生改善篇

- 4-5 ■ 花綠綠的城市新裝
- 6 ■ 全民動員滅蚊 防治登革熱
- 7 ■ 加強溝通緊貼民情

宣傳教育篇

- 8-9 ■ 多元活動推廣公民教育
- 9 ■ 新書推介

民政服務篇

- 10 ■ 城市指南水費查詢及繳費服務
- 10 ■ 澳門飲食Guide徵文活動反應熱烈

文化康樂篇

- 11 ■ 中國首次載人交會對接航天展
- 12 ■ 新安畫與錢納利素描
- 13 ■ 路氹考古文物展
- 13 ■ 穗港澳少兒閱讀計劃
- 14 ■ 雙慶氣氛濃
- 15 ■ 開開心心歡度四歲生日
- 15 ■ 夏季藝術「身」體驗

16 ■ 民署活動篇

交流活動篇

- 17 ■ 新馬考察收穫豐
- 18 ■ 質檢總局來訪 加強交流合作
- 18 ■ 博物館學生研究員考察廣州建築

19 ■ 真情對話篇

紅色萬花筒－訪職務主管盧華基

20 ■ 民署設施

祐漢小販大樓

出版: 民政總署 • 統籌及設計: 民政總署技術輔助辦公室 •
 分色及印刷: 鴻興柯式印刷有限公司 • 發行: 5000份
 此季刊可於民政總署各對外開放之接待處或服務站索取,
 亦可於民署網頁www.iacm.gov.mo瀏覽或下載。
 如有查詢, 請致電8291 9054或 8291 9058 本署新聞中心。

編語

象徵人月兩圓的中秋節與國慶節相遇，連串精彩的文藝表演和應節活動，街道上璀璨奪目的燈飾，加上盛開的時花及爬滿枝頭的綠葉，令小城更添姿彩，亦令市民對傳統文化和環境保育有更深的認識。

為提高節能環保效益，民政總署近年在中秋國慶、聖誕元旦及農曆新年燈飾佈置工作，已採用LED燈頭及節能燈泡作為光源，以減少能源損耗。為提倡環保過節，亦持續多年與團體合辦回收月餅盒和利市封大行動，每月在指定日期及地點設立回收攤位，並將回收得來的物品送交回收商處理，達至提高資源垃圾回收再造及源頭減廢的目的。今年中秋，部分月餅盒被改造為藝術品向公眾展示，增加市民對循環再用的興趣，也帶出保護環境、愛護地球、珍惜資源的訊息。

古語有云：「民以食為天」，中國人一向重視飲食文化，傳統節日的美食佳餚尤為豐富，澳門的美食亦不遑多讓，薈萃中、葡等地特色。為發掘更多美食，並向市民遊客推廣，民署特舉辦徵文活動，已收錄多篇入選作品，在《城市指南》及資訊亭發佈。祐漢熟食中心最近亦遷入祐漢小販大樓營運，三十多個檔位每日為市民提供各式餐飲小吃，中心地方寬敞，環境舒適，啟用以來深受食客歡迎。市民更可順道至大樓成衣區選購衣物，或到毗連的街市買餸，亦可參加頂層公民教育資源中心舉辦的富教育意義的活動，或使用內裏設施等等，都是不錯的購物消閒、充實餘暇之選。

民署的工作關係民生大小事務，範疇廣泛。為掌握社情，緊貼民意，民署去年起在「市民服務熱線」基礎上推出「管委熱線」，每月首個星期一由領導直接收聽電話，加強與市民互動溝通和對話，並透過「社區座談會」、「每月公開例會」等諮詢途徑，廣納意見，有助順利推行各項計劃，落實「以民為本」的服務理念，使工作成效更上一層樓。

花綠綠的城市新裝

民政總署近年不斷完善全澳各區的綠化工作，在有限的土地資源下，善用每寸空間，為城市增添綠意和色彩，優化整體景觀，提升居民生活質素。

為石屎森林穿上彩衣

民署在舊城區採取見縫插綠的方法，盡量利用垃圾房、公廁、泵房、電房、街市等設施，積極增加綠地面積。例如氹仔排角路泵房於3月初進行立體綠化，在建築物外牆掛上窗形鐵網，牆邊加建花槽，其內種植爬牆虎、紫花馬纓丹、炮仗花、硬枝黃蟬及杜鵑等攀緣或懸垂植物逾百株，再以鐵線將植物繫於鐵架上固定。至今植物已長滿整個鐵窗，變成七扇綠色的窗戶，為泵房外牆穿

上綠衣，打破「石屎森林」的悶局。



提督馬路行人天橋兩側於今年初放置長型花盆，種植紫花馬纓丹，在冬日結出串串紫花。巴冷登街及東望洋街行人天橋擺放纖維花槽，分別種植非洲茉莉及紫花馬纓丹，令天橋遠遠望去猶如一道綠橋。民署現正評估全澳行人天橋的環境，從中挑選合適的天橋進行立體綠化，擴闊綠化空間，為城市增添美景。

西灣綠化帶花開處處

道路綠化是增加綠化的重要一環，民署以各種不同的技術及方式，營造多元化的綠化景觀。去年底在旅遊塔附近行車隧道口放置長型花盆，安裝供水及排水系統，並在隧道邊利用欄杆的空間加設花槽，種植異葉爬牆虎，再配以靚杜鵑及紫花馬纓丹。每逢初春花期，花開似錦；秋意送爽時，綠悠悠一片，令人眼前一亮。



水塘休憩區綠地彩化

水塘休憩區是近年市民休閒散步的新興地點，民署在區內增植110株賞葉、賞花喬木及紅花大灌木，改善環境；草地上增植43株小葉欖仁，為休憩區降溫。小葉欖仁具塔型樹冠、樹姿優美，密集式種植，可營造森林效果，為居民帶來樹蔭及絲絲涼意。水塘周邊選種花期長、花色艷麗的美花紅千層大灌木，營造「紅帶環抱碧玉」的景觀效果，再配搭各色賞花喬木點綴，如春季有繽紛亮麗的黃花風鈴木，風鈴花與潔白雅致的水石榕流蘇花爭妍鬥麗；秋季有水黃皮的紫粉花簇怒放枝頭，小葉欖仁展紅葉，讓漫步水塘的市民觀賞不同景致，帶來視覺與感觀上的享受。



濠城新綠軍之金蒲桃

民署根據不同種植環境挑選合適樹種，並嘗試引入不同花色及不同形態的奇花異草，在各區域營造不同特色。去年綠化週期間在氹仔布拉干薩街種植84株金蒲桃，該樹種喜好溫暖濕潤的氣候，即使在貧瘠的土壤中生長仍適應良好，3月及9月盛開鮮黃色絨球狀的亮麗花朵，掛滿整樹，美麗奪目。紀念孫中山市政公園、媽閣上街、石排灣郊野公園等地方亦可一睹金蒲桃的風采。



全民動員滅蚊 防治登革熱



本澳於2001年首次爆發登革熱，共錄得1,418例本地感染個案，不過自2008年起連續

4年均只有零星的外

地輸入個案，但今年本地的登革熱疫情又出現擴散跡象，自錄得首宗外地輸入個案後，就陸續於關閘、黑沙環一帶及文第士街、大炮台等出現本地感染個案，共錄得超過20例。由民政總署、衛生局等多個政府部門及社團共同組成的預防登革熱工作小組，已即時採取各項應對措施，並聯合舉辦「全民清潔滅蚊日」活動，喚起市民大眾的防蚊意識，共同做好預防登革熱工作。



因應陸續出現登革熱確診個案，民署、衛生局等已採取針對性措施，派員到患者居住及工作的區域進行滅蚊工作，噴灑除害劑、投放蚊砂及清理衛生黑點。民署亦加強對轄下所有設施的滅蚊工作，由每月一次增加至兩次，並且加強巡查及檢

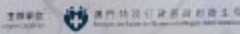


控冷氣機滴水，防止登革熱在社區蔓延的機會。

登革熱是一種由登革熱病毒引起、經由白紋伊蚊傳播的急性傳染病，要預防登革熱傳播，重點是保持環境清潔，定期清除積水，減少環境中適合伊蚊孳生的條件。所以除了當局的措施外，市民的配合亦非常重要，市民應經常檢視家居內外環境，特別是花瓶的積水、花盆墊盤、冷氣機底托盤等容易積水的地方，並定期清理，以徹底清除蚊蟲的孳生源；同時亦應加強個人保護措施，外出時穿著淺色長袖衫褲，並在裸露部位使用驅蚊劑，避免被蚊叮咬，才能免於感染登革熱。



防治登革熱，有賴市民大眾齊參與，一起行動，保持環境衛生、清除積水，杜絕蚊患。



2012年預防登革熱宣傳活動

Atividades Promotoras da Prevenção da Febre de Dengue 2012



外遊時保護自己 不要被蚊叮咬

加強溝通緊貼民情



為貫徹「以民為本」的信念服務市民，進一步聆聽民意，加強與公眾的互動交流，積極回應大眾訴求，民政總署領導層去年9月正式推出「管委熱線」，在每月首個星期一上午10時半至11時半，親身接聽「市民服務熱線 2833 7676」，直接與市民對話，聽取公眾對轄下服務範疇的意見及建議，並作出回應，與大眾攜手推動市政及民生政策的發展。

管委熱線舉行當日上午9時起，市民服務熱線電話資訊系統會播放宣傳訊息，熱線職員亦會主動告知來電市民當天將舉行管委熱線，並記錄有意與管委對話之市民的聯絡電話，初步了解其有意反映的內容。活動正式開始時，職員會主動回撥聯繫市民，並由領導接聽電話。活動完成後，管委成員會即場就個案分派予所屬部門，並就處理方式作出批示。工作人員按批示及錄音，進行資料輯錄並輸入意見管理系統，再轉達至相關部門跟進。

截至今年8月，管委熱線推出屆滿一年，共舉行12次活動，總接電量為83宗，從活動中收納的意見則有75宗。現時管委熱線的定位、舉辦日期等各項安排已明晰，參與市民普遍對活動有正面評價，認為有助提升民署的形象，拉近政府與市民的溝通距離，透過廣納民意，有利領導層了解市民訴求及民生狀況，使民署在市政建設項目上能緊貼民情，並視乎實際情況作出適當調整。

由於民署工作範疇廣泛，與市民日常生活息息相關，故民署持續開展不同層次的諮詢途徑，除管委熱線外，市民更可透過社區座談會、每月公開例會與管委會成員作直接溝通。

管委熱線舉行當日如遇颱風或其他不可抗力的原因，將於緊接的工作日進行；如日期有更新，亦會透過市民服務熱線或民署網頁www.iacm.gov.mo發佈。



多元活動推廣公民教育



為提高市民的公民意識，民政總署持續透過不同活動，提高市民敬老護幼、注重公德及對《公共地方總規章》的認識。亦舉辦茶話會，深入探討公民教育工作。

「公民教育夏日好友營」於7至8月在金像農場舉行4場活動，透過集體遊戲、小型競技、宿營及討論，宣傳《公共地方總規章》、互助、包容、尊重、敬老護幼等訊息，讓兒童及少年善用暑假，增強與家長及同輩的溝通。另在九澳水庫舉行親子露營活動，共同學習做個良好公民。

「公民教育茶話會」於6月30日在黑沙環政府綜合服務大樓舉行，包括政府部門、教育機構、民間團體、學校家長會、

傳媒等15個機構，共35人參與。討論題目包括：對澳門公民教育工作現況的了解及優化建議、對整合社會資源共同開展公民教育工作的探討。與會者踴躍發言，提出要先定出公民教育的核心價值和工作方向；設立平台增加從事公民教育工作人士的溝通，以研究如何整合社會資源，提升工作成效；教育及嚴格執法要雙管齊下；提升家庭及父母在公民教育上的角色；增強政府與民間團體的合作等意見，並肯定會議的意義，希望能繼續舉辦類似活動，增加從事公民教育工作者的溝通合作。

「共建和諧社區之加油站」每周在澳門半島及離島的加油站舉辦一次活動，通過問答遊戲向駕駛者及乘客宣傳環境衛生、《公共地方總規章》及《殘疾人權利公約》內容。



好公民家族 通訊

2007年12月

ISSN 1813-6059

「好公民家族」義工隊積極協助推展公民教育，透過「續Fun公民智趣站」在各區公園或休憩區宣傳公民教育訊息，協助公民教育資源中心及支援民間社團和教育機構的社區教育活動，並製作《好公民家族通訊》等刊物。民署亦為義工舉辦本地及外地參觀交流，豐富閱歷，提高服務素質。「好公民家族」歡迎年滿13歲，熱心社會事務的市民加入為成員，查詢可致電公民教育資源中心2847 1371或瀏覽網頁<http://civicedu.iacm.gov.mo>。



新書推介

民政總署不定期出版展覽圖輯類書籍，有興趣的市民可登入網上書店<https://www.iacm.gov.mo/ebookshop/c/Default.aspx>選購。

《先生之風 山高水長——紀念啓元白百年誕辰書畫集》啟功先生20世紀70年代與澳門結緣，畫集收錄其為澳門文化界友人所創作的作品，同時記錄他們之間的深厚情誼。



《龍集壬辰——學者書法作品集》收錄傅申、楊新、薛永年、蕭平、曹寶麟、黃惇、劉一聞、白謙慎逾60件套作品，8人均在中國書畫界深具學術造詣及文化內涵，體裁涵概了各式書體。



《速寫澳門——錢納利素描集》收錄藝博館藏30幅及託管的70多幅作品。作者曾在澳門度過其藝術創作生涯中最輝煌的27年。



《與古為徒——吳昌碩書畫篆刻學術研討會論文集》共收錄25位海內外學者發表有關的中文論文及其英文提要，共21萬多字。



城市指南水費查詢及繳費服務

為方便市民查詢及繳交水費，民政總署、澳門自來水公司及澳門通合作，於本年9月3日開始，推出《城市指南》資訊亭水費查詢及繳費服務。

市民現時只須在黑沙環政府綜合服務大樓、中華廣場地下、二樓綜合服務中心大堂及澳門自來水客戶服務中心的《城市指南》資訊亭，輸入水費單上的合同編

號，即可查詢水費賬單，並以澳門通「拍卡」繳費，操作過程簡易快捷。

民署將逐步擴展上述服務到其他《城市指南》資訊亭，並研究提供更多的電子支付服務，為市民帶來方便。



澳門飲食Guide徵文活動反應熱烈

澳門作為一個匯聚東西方文化的旅遊城市，特色美食紛陳。為了發掘和收集本地的美食資訊，並向市民和遊客推介，民政總署特舉辦「澳門飲食Guide」徵文活動，向全澳市民徵集食評。

的100多種食品中挑選，或自選食品撰寫食評。每名參加者投稿件數不限，但只能對每種食品投稿一次。文稿一經採納，作者將獲發稿酬澳門幣300元正，而稿件將於《城市指南》網頁及資訊亭上發佈。



是次徵文活動以網上投稿形式進行，參加者必須透過《城市指南》網頁 (<http://www.cityguide.gov.mo/FineFood/>) 提交食評及相片。投稿人可從活動預設

「澳門飲食Guide」徵文活動自本年6月推出，反應熱烈，至10月已收到約300篇食評，評選小組將逐步公佈獲選食評的名單。查詢活動詳情，可電郵至 cityguide@iacm.gov.mo，或於辦公時間內致電8809 8080，亦可登入《城市指南》網頁，了解活動的最新情況。



Tweet 0

f 分享 103

+1 7

6

澳門飲食 *Guide* 徵文活動 熱烈進行中

立即撰寫食評 >>

查看目前各投稿量

獲選食評



中國首次載人交會對接航天展

為加深市民對天宮一號與神舟九號載人交會對接任務的了解和認識，澳門特別行政區政府及中國載人航天工程辦公室主辦，民政總署承辦，中國航天科技集團公司、中國航天員科研訓練中心協辦「中國首次載人交會對接航天展」，8月31日至9月9日在綜藝館舉行，吸引眾多市民到場欣賞，見證中國航天事業任務的成功。

珍貴展品包括16組實物，如神舟九號返回艙及主降落傘、航天員劉洋身穿的宇航服及她在太空親手編織的中國結、從天宮一號取回的國旗、天宮一號與神舟九號交會對接模型，以及百多幀記錄中國航天壯舉的珍貴圖片和介紹航天員進入天宮一號後、在失重狀態下進行多項實驗及輕鬆有趣的活動紀錄片段。

展覽全景式再現天宮一號與神舟九號載人交會對接的壯美航程，展示中國航天員遨遊太空的飛天英姿及中國載人航天事業的艱辛歷程與美好前景。市民都把握這難得機會，一家大小到場觀賞，再次見證中國舉世矚

目的偉大成就，共享喜悅，亦藉此增加科普知識。



歡迎航天英雄

擔任交會對接任務的神舟九號載人航天代表團及航天員景海鵬、劉旺、劉洋親臨澳門，與市民及學生分享是次重大任務的點滴，其中8月14日晚上8時，民署在綜藝一館舉行「航天英雄・情繫濠江」歡迎晚會，三千名市民入場一睹航天員的風采。晚會節目豐富，多個本地團體擔綱演出，三位航天員更分享執行任務時的感受及趣事，現場一片歡樂，氣氛熱鬧。



新安畫與錢納利素描



9至11月，澳門藝術博物館與安徽博物院首次合辦「雲林宗脈——安徽博物院藏新安畫派作品展」，帶來新安名家繪畫真跡共120件套，同期亦舉辦了「速寫澳門——錢納利素描展」，把觀眾帶到19世紀的澳門漁村。

明末清初，安徽地區在風雲變幻的政治環境下孕育了一批受儒學薰陶、崇尚氣節的遺民畫家，畫史上稱為新安畫派，當中以漸江、查士標、孫逸、汪之瑞等為代表。他們突破當時摹古的藝術束縛，以家鄉黃山、新安江一帶實景入畫，效法元代畫家倪瓚、黃公望的冷峭剛勁筆墨，借鑒徽州版畫刀刻線條，開創了中國山水畫中的寫生派，影響深遠。

為推廣「雲林宗脈」展覽，藝博館與澳門基金會合辦學術研討會，邀請逾30位海內外專家對新安藝術作深入剖析和討論，另

提供導賞服務、舉辦立體山水畫工作坊、製作巨型戶外花燈裝置、安排明代書生在玫瑰堂及塔石廣場與公眾互動，介紹展覽並派發紀念燈籠，大受歡迎。

著名英國畫家喬治·錢納利是繼郎世寧後對中西繪畫交流產生深遠影響的一位西方畫家，1825年起在澳門渡過其藝術創作生涯中最輝煌的27年。他擅於繪畫人像，亦精於街頭速寫，特別是風景素描，居澳期間記下了當時小城的眾生相。

「速寫澳門」展出錢納利於澳門繪畫的素描作品，包括30餘幅藝博館收藏的單幅素描真跡，部分展品為首次公開展出，其中以錢氏素描簿尤為珍貴。展覽得業餘進修中心iCENTRE的支持，以動畫裝置展示藝術家的心血結晶，觀眾更可「走進」畫作中，體驗另一種視覺享受。



澳門

路氹考古文物展

民政總署轄下路氹歷史館常設展覽「先民天工——路氹考古文物展」展出30多年來路氹重點考古出土文物，讓公眾親身感受先賢智慧，細味彌足珍貴的路氹文物的豐富意蘊。

800多件展品由新石器時期至近現代，跨越6000年，以1973至

2006年路環黑沙

5次考古發掘的出土文物最為珍貴，當中新石器時代的出土文物呈現出環珠江口岸地區中路環先民的奇巧工藝。氹仔坊眾聯誼會更借出天后宮鎮廟之寶「古鐘」在是次展覽長期展出。

為提升展覽的學術及展示水平，民署舉辦了

路環出土文物賞析會，向市民近距離介紹路氹地區出土之考古文物，並發行《氹仔、路環口述史——村落卷》、《澳門考古小知識》及第4期《海島迴瀾——路氹歷史叢刊》3本出版物。

路氹歷史館位於氹仔告利雅施利華街，開放時間為10:00-18:00，逢星期一至休館，星期日免費參觀。



穗港澳少兒閱讀計劃

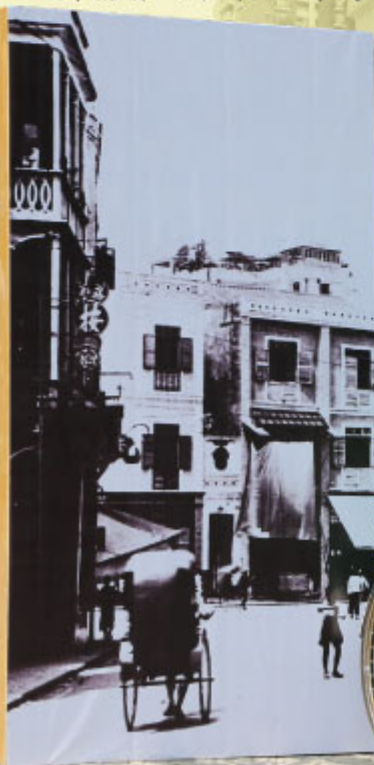
民政總署圖書館聯同廣州市少年宮及香港閱讀學會於9至11月舉辦「時光隧道：尋找昔日生活文化之謎——穗港澳少年兒童閱讀計劃」，透過一系列圍繞昔日衣食住行為題材

的閱讀活動和比賽，認識和體驗昔日簡樸的生活文化。

啟動式暨活動推廣日在白鴿巢公園舉行，內容豐富精彩，場面熱鬧，多項特色懷舊活動大受市民歡迎，如攤位遊戲、懷舊小吃攤位、唱遊廣東童謠及講故事、真人圖書館，並展出三輪車、龍鳳被等舊時生活用品及相關書籍，加深市民對澳門歷史的認識。



其他系列活動和比賽還包括懷舊回憶選舉、拼圖遊戲、昔日黑白配、親子懷舊手作坊、創意懷舊手作比賽、舊城交通工具填色比賽、創意繪畫比賽、回到古時寫作比賽等等，參加者眾，達到提高閱讀樂趣及加強交流的目的。



雙慶氣氛濃

今年適逢國慶與中秋節日巧遇，市面的節日氣氛更顯濃厚。除五彩繽紛的燈飾，民政總署還安排了大型音樂雜技劇和連串節慶活動，和大家歡度雙慶。

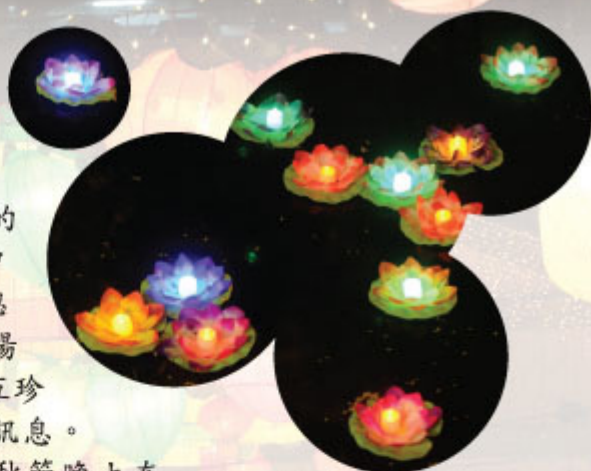
慶祝中華人民共和國成立六十三周年文藝晚會《你好，阿凡提》由新疆雜技團表演，集現代音樂、歌唱、高難度雜技等多項不同元素，精湛演出贏得現場觀眾熱烈的掌聲和喝采聲。主辦單位希望藉晚會推動本地與內地的文化藝術交流，弘揚民族親情，讓市民一睹我國雜技精髓，一同分享國慶的喜悦。

「月滿照濠江」慶中秋系列活動在全澳多

個地點舉行，旨在讓市民和遊客歡度佳節的同時，加深對中國傳統文化的認識，並藉此宣揚關懷和睦、相互珍惜的積極人生訊息。

重點節目有中秋節晚上在盧廉若公園舉行的「飄水荷花燈愛心傳遞活動」及塔石廣場舉行的文娛藝術表演，均吸引眾多市民參加。

民署當晚免費派發彩紙，安排導師即時教授參加者創作色彩斑斕的荷花燈，寫上祝福語句後放入公園水道飄盪，寓意把美好祝願送予親友，令佳節倍添溫馨；又在廣場設置傳統花燈紮作比



賽、舞蹈及音樂演奏、中秋趣事演說、茶座賞月、燈謎、中秋人物古裝穿戴坊等應節活動，更有嫦娥扮相的演員讓市民拍照，深受歡迎和好評的「五綫譜廣州藝術交流團」表演富傳統民族色彩的變臉、魔術、歌唱……皎潔的明月，與歡樂的人群、城區建築、水燈光彩相映成趣。

其他活動場地和時段進行的晚會同樣精彩，如本地團體擔演的名曲演唱、粵曲小調等，演出者和觀眾均融入人月兩圓的氣氛中。



開開心心歡度四歲生日

一直以來，大熊貓「開開」、「心心」肩負著友誼大使的身份，宣傳保育訊息，深受大眾寵愛。今年，民署特別安排於8月4日，在路環石排灣郊野公園為兩隻大熊貓舉行「開開心心生日大派對」。民署為牠們特製了一個以竹子、蔬果汁等材料製成的生日蛋糕，並由管委會主席譚偉文、諮委會主席梁官漢、監委會主席司徒民義等一同切生日蛋糕。



此外，現場還設有大型充氣玩具、親子填色畫廊、各式攤位遊戲、生態導賞等活動。香港歌手鍾一憲、麥貝夷與本地多個表演團體帶來連串精彩節目，近千市民與「開開」、「心心」歡度了一個難忘生辰。

夏季藝術「身」體驗

今年暑假澳門文化中心舉辦《夏季藝術「身」體驗》系列工作坊，並於9月圓滿結束，活動讓參加者遊走於不同的表演藝術當中，為這個夏天加入多種新鮮好玩元素。

形式分為小朋友、親子、青少年及舞台實踐等共17個工作坊，34個班別，5場結業分享會及戶外音樂會，參與人次高達4,000人。工作坊

內容包括：身體探索、芭蕾舞及現代舞蹈、音樂劇、木偶、非洲鼓、Beatboxing、形體、藝術行政、音響設計及即興喜劇，並由多個國家地區的創意藝團擔任導師。

在結業分享會上學員演出專業，其中包括英語音樂短劇《音樂劇GoGoGo!》，以及聯同澳門文化中心兒童合唱團演出的《Kumara戶外音樂分



享會》，以歌曲和澎湃的非洲鼓樂，為本年度的工作坊劃上圓滿句號。

來年，文化中心將繼續積極搜羅世界各地的工作坊，讓喜愛藝術的澳門朋友透過充滿啟發性的活動開拓眼界，感受表演藝術的魅力。



君子比德——故宮珍藏清代玉器精品展

每年澳門藝術博物館與故宮博物院均合作舉辦專題文物特展，今年聯同澳門基金會、旅遊局、澳門日報合辦是次展覽，於2012年12月13日至2013年3月10日展出故宮珍藏清代宮廷玉器逾百件套。展覽將從禮制、宗教和生活等層面分六大專題展現清代用玉文化，並配合與展品相關的繪畫、圖書和文獻等圖片展示器物的用途。期望透過是次清宮玉器的縱覽，展示傳統「比德於玉」觀念在清宮的華麗體現。



遊戲農莊——馬蹄蓮展



民政總署為慶祝澳門特區成立13週年，於2012年12月15日至2013年1月6日在氹仔龍環葡韻舉行是次花卉展，遊人居時可欣賞超過萬五株馬蹄蓮綻放的盛景；由於馬蹄蓮形似馬蹄，因此花展將農場常見的動物模型佈置在自然野趣的花海林間，營造出樂而忘憂的玩味農莊，讓遊人感受農莊的玩樂體驗。花展期間，亦會舉辦以馬蹄蓮為題的各項展覽、講座、工作坊、花藝、攝影及繪畫比賽等。民署期望透過活動，與市民一同感受澳門回歸祖國的喜悅，同時藉此推廣愛護大自然的訊息。

聖誕送暖獻光明

為分享佳節歡樂，民署自2004年起舉辦「聖誕送暖童歡樂」活動，推動市民關懷身邊有需要的兒童及青少年，讓他們感受節日溫暖，過去8年均得到市民熱烈響應及支持，籌得款項超過澳門幣93萬元，受惠兒童近萬。民署今年繼續舉辦這項活動，市民或機構可以澳門幣120元認購一份聖誕禮物，由合辦機構澳門明愛購買合適的禮物，並連同心意卡透過15間受惠機構送予本澳有需要的兒童；此外，今年亦再度與澳門奧比斯合辦「獻光明」籌款項目，捐助者可以現金澳門幣200元作出資助，所籌得之善款全數轉交澳門奧比斯，為其在教育地區中的兒童提供治療機會，幫助他們重見光明。



除夕倒數演唱會

由民署及旅遊局主辦，澳門電視廣播有限公司協辦，以及多個機構和團體提供贊助和協助的除夕倒數演唱會，今年將繼續於除夕夜在西灣湖廣場舉行。每年，主辦單位均



邀請不同的港、澳、台著名流行歌手用歌聲及舞蹈為市民帶來熱情難忘的晚上，並與大眾市民一起倒數迎接新年的來臨，送舊迎新，迎來更美好的一年。

新馬考察收穫豐



為加深對鄰近地區食物安全、獸醫及寵物服務、城區建設和活化規劃工作的認識，借鑒其成功經驗，管理委員會主席譚偉文率領諮詢委員會、監察委員會成員及相關部門主管於9月17至22日赴新加坡及馬來西亞考察。

代表團首先拜訪新加坡農業食品及獸醫局，獲該局負責人熱情接待及深入淺出介紹當地的綜合食品安全系統、進出口食品檢疫和認證、動物管理和福利等方面的政策、措施與執行績效，雙方亦就相關議題作出交流討論。其後參觀被譽為全球最先進的食品檢驗中心——獸醫公共衛生中心，了解食品微生物和農藥殘留的檢測過程及實驗室採用的先進技術。

代表團亦訪問

了新加坡市區重建局，聽取該局介紹城市規劃、舊建築保留的成功案例，團員亦就本澳相關工作項目的經驗與該局人員分享及交流，從中獲益良多；此外，又乘船實地考察新加坡河兩岸的新舊建設並存的景觀，並由專人介紹新加坡在舊城改造方面的先進理念，以及如何保護和重塑建築的歷史性和文化性，給代表團一行留下深刻的印象。

新加坡素以整潔和美麗著稱，島上花園遍布，綠樹成蔭，在城市綠化和保育方面有許多地方值得澳門學習。代表團專程參觀了新近開放的濱海灣花園、裕廊飛禽公園及新加坡國家博物館，並與導賞人員交流，了解其建築規劃、設計理念、展示方式，以及各類花卉栽植和鳥類養護技術，為完善本澳公園設施和博物館服務提供借鏡經驗。

在馬來西亞期間，代表團考察了新



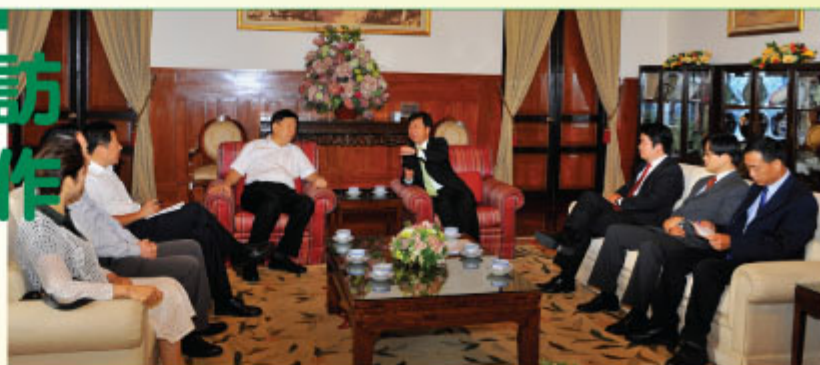
行政中心——布城聯邦直轄區，其設計概念為「花園城市·智慧之城」，在公共空間環境營造及綠化應用上尤為突出，如維護市容景觀、人行道設置、行道樹種植等方面，都經過慎密考量和佈置，對澳門今後社區綠化規劃起啟迪作用。代表團還參觀了馬六甲世界文化遺產及其他景點，增加對馬國歷史背景、多元文化和風土人情的認識。

參與活動的成員均認同此行收穫豐富，不但加強對新馬兩國的了解，更對民署日後工作有莫大裨益。



質檢總局來訪 加強交流合作

為進一步促進內地與澳門CEPA及其補充協議有關質檢問題的落實，國家質檢總局副局長魏傳忠、局長辦公室主任廣德福、深圳出入境檢驗檢疫局局長劉勝利、珠海出入境檢驗檢疫局長李小幼等於9月10日上午訪問民政總署，獲管理委員會主席譚偉文、副主席李偉農、委員伍秉賢、梁



冠峰等熱情接待，雙方亦就更好地加強供澳食品、農產品安全檢測技術合作等議題進行交流和會談。民署一直以來十分關注食品安全並嚴格把關，亦與周邊檢疫部門保持緊密聯繫，其中與國家質檢

總局在食品、農產品安全及有害生物防控等方面開合、密切交流，供澳食品、農產品的質量和供應穩定。

博物館學生研究員考察廣州建築

民政總署月前安排第七屆博物館學生研究員全體前往廣州考察重點文化保護單位，探討廣州老街和街道的建築風格，如西關大屋的佈局、裝飾和建築結

構與澳門中式傳統大宅的異同。

考察活動分兩天進行，參觀了上下九步行街、北京路（千年古街）、石室聖心教堂、沙面島建築群、西關大屋、陳氏書院及廣東省博物館，體會中西建築文化藝術的風韻，領略嶺南文化的獨特個性，同時加深對中國文化的認識。

第七屆博物館學生研究員活動已完成

首階段的歷史知識講座和考察活動。因應今屆活動主題「澳門街道」，學員展開第二階段的專題研習，就澳門街道起源、人文、歷史、文化、商店、建築等作為研究範圍，撰寫研究報告，從而加深對街道歷史文化的認識，進一步提高街道保育工作的積極性。



構，如西關大屋的佈局、裝飾和建築結



紅色萬花筒－訪職務主管盧華基

街市，一個緊貼民生的地方，猶如一個萬花筒，留心觀察的話，會發現街市的生態，能折射出經濟、民風、人情、公民質素等實況。負責紅街市稽查工作的職務主管盧華基，對這個都市萬花筒，又會有怎樣的工作感受？

盧華基介紹說，負責紅街市稽查工作的人員一共有七位，分三更輪班。早班是清晨5時30分至上午11時30分，各種家禽肉類都在這段時間運往街市，稽查人員須維持好卸貨區的秩序，確保所有貨物的進出暢通。此外，還須檢驗貨物的來源，有否攙雜一些未經檢驗檢疫的貨品。對於鮮活食品更須多加留意，例如三鳥區，要觀察禽鳥有否異樣，倘有問題要立即通報，保障市民的飲食安全。第二班的工作時間為上午11時30分至下午5時30分，主要負責檢查各攤檔的衛生情況，午休時，監控外判清潔工作，以迎接下午市民買菜的高峰期。第三班由下午5時30分至晚上11時30分，稽查人員要管理好各攤檔的擺賣秩序，例如巡查有沒有攤檔違規佔用公共地、處理攤販與市民的爭拗。休市後，監督街市的保安及清潔工作，並處理當日的工作資料及輸入相關數據等。

為使街市運作暢順，各更稽查人員也須負責記錄承租人的出席情況，檢查各公共設備，協助獸醫等衛生監督人員收集檢驗檢疫樣本。他們還會為市民收集街市貨品價格的數據，列出各類貨品的平均價格，讓市民能更精打細算的選購。

盧華基表示，稽查人員每日都會遇到不同的狀況，簡單如：市民不適、停電、爆水管、尋找失物等等。在他十年的工作生涯當中，有一次遇到市民和攤販因斤兩問題發生爭拗，兩人鬧得面紅耳赤，各不相讓，檔主更走出檔口，持刀揮舞，為免市民受到驚嚇，他便和同事上前相勸、調解。他說：「相信每個人都會懼怕這種情況，但當穿上民署稽查人員的制服時，便責無旁貸的要上前阻止。」

由於街市是動態的場所，所以稽查人員的工作也十分靈活。例如本澳或鄰近地區發現禽流感時，他們便會化身宣傳大使，呼籲檔販多注意禽鳥的狀態，加強清潔衛生工作，與檔販保持良好的溝通，他個人認為檢控不應成為唯一解決違規經營的方法。

對於未來的工作願景，盧華基表示，街市須與時並進，除了希望自己能多吸收管理技巧與經驗外，更希望未來部門能普及使用電子佈告板，公佈街市內貨品價格、天氣、新聞等多元化的資訊，讓市民有一個環境整潔，服務貼心的街市。

典雅的外型，豐富的內涵，內外兼善，是紅街市的特色，也是稽查人員，以及一眾攤販和從業者每日辛勞工作十多小時的成果！



祐漢小販大樓

為持續優化小販的營商條件和衛生環境，及為社區提供兼具購物、餐飲、教育等多功能場所，民政總署在祐漢街市旁建成祐漢小販大樓，各項設施陸續運作以來，均得到攤販及市民的普遍認同。

小販大樓高5層，總面積約7,400平方米。地下為成衣區，設有58個成衣檔；1樓為即將成立的食物安全中心；2、3樓為熟食中心，兩層共設咖啡、粥粉麵、小食等36個檔位，可同時容納約400位食客。每一熟食檔設置明火及非明火煮食區、獨立抽煙系統、運送食材專用通道。用餐區寬敞，枱椅舒適，設中央空調及傷殘人士適用的衛生間。大樓除扶手、載客及載貨電梯外，3樓更有通道連接毗鄰的街市。成衣區和熟食中心開放時間為上午7時至晚上9時。

4樓為公民教育資源中心新址，內設互動教育區、綜合活動區及閱覽區，繼續發揮公民教育據點的功能，致力

提升本地公民素養。中心將融入新穎的教育元素，安排專業導賞員帶領參觀互動教育區內營造的「和諧社區」環境，透過生活化語言、互動遊戲、角色扮演、播放影片及分享等方式學習做個好公民，此外亦會舉辦各類公民教育活動、講座、工作坊，提供公民教育範疇的圖書資料、報紙、雜誌及書本外借服務。

